

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

18 juillet 2013

PROJET DE LOI

**modifiant les dispositions du Code judiciaire
relatives à la rectification d'erreurs
matérielles ou à la réparation d'omissions
dans les décisions judiciaires ainsi qu'à
l'interprétation des décisions judiciaires**

TEXTE CORRIGÉ PAR LA
COMMISSION DE LA JUSTICE

Document précédent:

Doc 53 **0050/ (S.E. 2010):**
010: Projet amendé par le Sénat.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

18 juli 2013

WETSONTWERP

**tot wijziging van de bepalingen van het
Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de
verbetering van materiële verschrijvingen
of het herstel van omissies in rechterlijke
beslissingen alsook de uitlegging van
rechterlijke beslissingen**

TEKST VERBETERD DOOR DE
COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

Voorgaand document:

Doc 53 **0050/ (B.Z. 2010):**
010: Tekst geamendeerd door de Senaat.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la quatrième partie, livre II, titre II, chapitre II, du Code judiciaire, l'intitulé de la section 9 est remplacé par ce qui suit:

“Section 9. Interprétation et rectification de la décision judiciaire et réparation de l'omission d'un chef de demande”.

Art. 3

L'article 793 du même Code est complété par un nouvel alinéa, rédigé comme suit:

“Le juge des saisies peut interpréter une décision obscure ou ambiguë sans cependant étendre, restreindre ou modifier les droits qu'elle a consacrés.”

Art. 4

L'article 794 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 794. Les erreurs et omissions matérielles qui affectent une décision, même passée en force de chose jugée, peuvent toujours être rectifiées par la juridiction qui l'a rendue ou par celle à laquelle elle est déférée sans, cependant, que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits que cette décision a consacrés.

Le juge des saisies peut, de même, rectifier les erreurs et omissions matérielles qui affectent une décision, même passée en force de chose jugée sans, cependant, que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits que cette décision a consacrés. Les éléments de la rectification doivent figurer dans le texte même de la décision à rectifier.”

Art. 5

Un article 794/1, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het vierde deel, boek II, titel II, hoofdstuk II, van het Gerechtelijk Wetboek, wordt het opschrift van afdeling 9 vervangen door wat volgt:

“Afdeling 9. Uitlegging en verbetering van de rechterlijke beslissing en herstel van de omissie van een punt van de vordering”.

Art. 3

Artikel 793 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende:

“De beslagrechter kan een onduidelijke of dubbelzinnige beslissing uitleggen, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.”

Art. 4

Artikel 794 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 794. De materiële verschrijvingen en omissies die in een zelfs al in kracht van gewijsde gegane beslissing voorkomen, kunnen altijd worden verbeterd door het gerecht dat de beslissing heeft gewezen, of door het gerecht waarnaar de beslissing wordt verwezen, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen.

Evenzo kan de beslagrechter de materiële verschrijvingen en omissies verbeteren die een, zelfs in kracht van gewijsde gegane, beslissing aantasten, zonder evenwel de daarin bevestigde rechten uit te breiden, te beperken of te wijzigen. De gegevens van de verbetering moeten zich bevinden in de tekst zelf van de te verbeteren beslissing.”

Art. 5

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 794/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 794/1. La juridiction qui a omis de statuer sur un chef de demande peut également réparer cette omission dans sa décision sans porter atteinte à la chose jugée quant aux autres chefs, au regard des règles énoncées à l’article 748*bis* et sans cependant que puissent être étendus, restreints ou modifiés les droits qu’elle a consacrés.

La demande doit être présentée un an au plus tard après que la décision soit passée en force de chose jugée.”

Art. 6

À l’article 795 du même Code sont apportées les modifications suivantes:

1° les mots “d’interprétation ou de rectification” sont remplacés par les mots “d’interprétation, de rectification ou de réparation de l’omission d’un chef de demande”;

2° les mots “la décision à interpréter ou à rectifier” sont remplacés par les mots “la décision à interpréter, à rectifier ou à réparer, ou devant la juridiction à laquelle la décision est déferée”.

Art. 7

L’article 796 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 796. Le juge est saisi par voie de requête contradictoire visée aux articles 1034*bis* à 1034*sexies* ou par requête conjointe conformément à l’article 706.

La requête ne pourra être introduite que dans la mesure où la décision n’a pas fait l’objet d’une interprétation, rectification ou réparation d’une omission.”

Art. 8

Dans l’article 797 du même Code, le mot “ne” est abrogé.

Art. 9

L’article 799 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 794/1. Het gerecht dat verzuimd heeft zich over een punt van de vordering uit te spreken kan deze ommissie in zijn beslissing ook herstellen zonder aan het in kracht van gewijsde gegane van de andere punten te raken, hierbij rekening houdend met de in artikel 748*bis* vervatte regels en zonder dat evenwel de in die beslissing bevestigde rechten uitgebreid, beperkt of gewijzigd mogen worden.

Het verzoek dient te worden ingediend ten laatste een jaar nadat de beslissing in kracht van gewijsde is gegaan.”

Art. 6

In artikel 795 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “tot uitlegging of verbetering” worden vervangen door de woorden “tot uitlegging, verbetering of herstel van de ommissie van een punt van de vordering”;

2° de woorden “de uit te leggen of te verbeteren beslissing heeft gewezen” worden vervangen door de woorden “de uit te leggen, te verbeteren of te herstellen beslissing heeft gewezen, of voor het gerecht waarnaar de beslissing wordt verwezen”.

Art. 7

Artikel 796 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 796. De zaak wordt aan de rechter voorgelegd bij verzoekschrift op tegenspraak als bedoeld in de artikelen 1034*bis* tot 1034*sexies* dan wel bij gezamenlijk verzoekschrift overeenkomstig artikel 706.

Het verzoekschrift kan alleen worden ingediend als de beslissing niet het voorwerp heeft uitgemaakt van een uitlegging, rechtzetting of herstel van een ommissie.”

Art. 8

In artikel 797 van hetzelfde Wetboek wordt het woord “niet” opgeheven.

Art. 9

Artikel 799 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 799. Le juge ne peut rectifier une décision ou statuer sur l’omission d’un chef de demande que dans la mesure où la décision n’a pas été entreprise.”

Art. 10

À l’article 800 du même Code sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l’alinéa 1^{er}, les mots “interprétative ou rectificative en marge de la décision interprétée ou rectifiée” sont remplacés par les mots “interprétative, rectificative ou statuant sur l’omission d’un chef de demande en marge de la décision initiale”;

2° dans l’alinéa 2, les mots “interprétée ou rectifiée” sont remplacés par le mot “initiale”;

3° dans l’alinéa 2, les mots “ou rectificative” sont remplacés par les mots “, rectificative ou statuant sur l’omission d’un chef de demande”.

Art. 11

Dans l’article 801 du même Code modifié par la loi du 24 juin 1970 les mots “ou en rectification” sont remplacés par les mots “, en rectification ou en vue de voir statuer sur l’omission d’un chef de demande”.

Art. 12

Dans le même Code, il est inséré un article 801/1, entre l’article 801 et l’article 801*bis*, rédigé comme suit:

“Art 801/1. Si la décision rectifiée est passée en force de chose jugée, la décision rectificative ne peut être attaquée que par la voie du recours en cassation.”

Art. 13

À l’article 801*bis*, alinéa 3, du même Code, inséré par loi du 10 mai 2007, le chiffre “801” est remplacé par le chiffre “801/1”.

Art. 14

Dans l’article 1043, alinéa 2, du même Code, le chiffre “801” est remplacé par le chiffre “801/1”.

“Art. 799. De rechter mag een beslissing enkel verbeteren of oordelen over de omissie van een punt van de vordering in zover de beslissing niet is bestreden.”

Art. 10

In artikel 800 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen door wat volgt: “De griffier maakt, op de kant van de oorspronkelijke beslissing, melding van het beschikkende gedeelte van de uitleggende of verbeterende beslissing, dan wel van de beslissing waarbij uitspraak wordt gedaan over de omissie van een punt van de vordering.”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “de uitgelegde of verbeterde beslissing” vervangen door de woorden “de oorspronkelijke beslissing”;

3° het tweede lid wordt aangevuld met de woorden “, dan wel van de beslissing waarbij uitspraak wordt gedaan over de omissie van een punt van de vordering.”.

Art. 11

In artikel 801 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 24 juni 1970, worden de woorden “of verbetering vordert” vervangen door de woorden “, verbetering, of een uitspraak over de omissie van een punt van de vordering vordert”.

Art. 12

In hetzelfde Wetboek, wordt tussen artikel 801 en artikel 801*bis* een artikel 801/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 801/1. Eenmaal de verbeterde beslissing in kracht van gewijsde is gegaan, kan de verbeterende beslissing alleen nog worden betwist door cassatieberoep in te stellen.”

Art. 13

In artikel 801*bis*, derde lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 mei 2007, wordt het cijfer “801” vervangen door het cijfer “801/1”.

Art. 14

In artikel 1043, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het cijfer “801” vervangen door het cijfer “801/1”.